

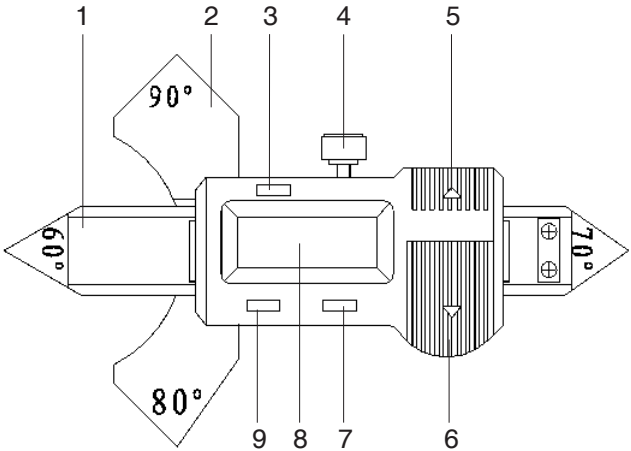
DIGITAL WELDING FILLET GAUGES
DIGIMATIC SCHWEISSNAHTLEHRE
数显焊缝规

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
使用说明书

www.asimeto.com

Print in Hong Kong.

AI30G23



1 Beam Messbrücke 测杆	6 Battery Cover Batterieabdeckung 电池盖
2 Slider Schieber 活动爪	7 Zero Setting Button Null Taste 零位设置按钮
3 Metric/Inch Switch Button mm/inch Taste 公英制转换按钮	8 Display Screen Anzeige 显示屏
4 Locking Screw Feststellschraube 锁紧螺钉	9 On/Off Button An / Aus Taste 电源开关按钮
5 Data Output Datenausgang 数据输出	

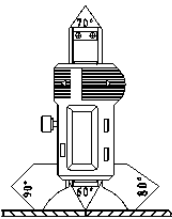


Fig 1

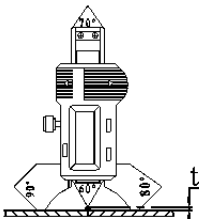


Fig 2

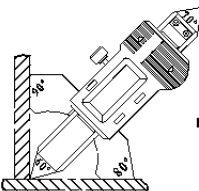


Fig 3

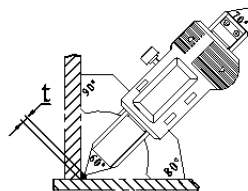


Fig 4

1. Prior to use

- Before using the Digital Fillet Gauge, remove the protective sticker from the display and clean the surface of the LCD display and the beam with dry and clean cloth.
- Never apply voltage (i.e. engraving with an electric pen) to any part of the Digital Fillet Gauge to avoid internal damage.
- Turn the caliper off by pressing the ON/OFF button to remove the battery.

2. Technical Specifications

Resolution: 0.01mm
Working Temperature: 0~+40°C
Storage temperature: -10°C ~ +60°C
Relative Humidity: ≤80%
Power: One silver oxide battery SR44,1.55V

3. Function

- Zero setting at any position.
- Metric / Inch system conversion at any position.

4. Operations

- Clean all measuring surfaces.
- Press the **On/Off** button to switch on the power. Press the **mm/inch** button to set the desired unit of measurement.

1. WARTUNGSANLEITUNG

- Bevor Sie die digitale Schweissnahtlehre benutzen, säubern Sie die Oberflächen mit einem trockenen oder mit Reinigungsöl getränktem Lappen.
- Vermeiden Sie, dass Wasser mit dem Messschieber in Berührung kommt.
- Bringen Sie nie Spannung auf den digitalen Messschieber (z. B. beim Gravieren mit einem elektrischen Stift) da ansonsten die Elektronik beschädigt werden könnte.

2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Auflösung: 0.01mm
- Arbeitstemperatur: 0~+40°C
- Lagertemperatur: -10°C~+60°C
- Relative Luftfeuchtigkeit: ≤80%
- Spannungsversorgung: Batterie SR44, 1.55V.

3. BEDIENUNG

- Reinigen Sie die Messflächen der Messschiene.
- Lösen Sie die Feststellschraube und bewegen Sie den Schieber um zu prüfen ob die LCD-Anzeige Arbeitet.Prüfen Sie alle Tasten auf Funktion.

IMPORTANT NOTICE
WICHTIGE NACHRICHT
重要信息



1. Clean all measuring surfaces and beam prior to use.
2. Thoroughly clean the battery before installation.
3. Zero set the digital welding fillet gauge after installing the battery.

1. Reinigen Sie das Gerät und die Messflächen vor Gebrauch.
2. Reinigen Sie die Batterie vor dem Einbau.
3. Nach dem Einbau der Batterie die Anzeige Nullen.

1. 使用之前请将测量面以及尺身整体擦拭干净。
2. 请在安装之前清洁电池。
3. 电池安装好之后, 请在使用前设置零位。

- Set zero on a plane to measure plane weld seam, see Fig 1 & Fig 2; set zero on a 90° bevel to measure 90° bevel weld seam, see Fig 3 & Fig 4.
- Press Zero button, the LCD will display "0.00". Bring two measuring faces between the weld seam and move the scale untill the measuring faces and weld seam make contact. The value displayed is the height of weld seam.

5. Battery Replacement

The digits in the display window may flash or be missing if the battery voltage falls below the low threshold of 1.45 Volts. To replace the battery slide the cover in the direction shown by the arrow and remove the battery. It is recommended that the battery contact terminals be cleaned prior to replacing the battery. Thoroughly clean the new battery before insertion.

6. Maintenance Instructions

- The measurement speed should not exceed 1.5m/s.
- Care should be taken to avoid damage to the measuring surfaces..
- Keep the Digital Welding Gauge clean and dry, prevent excess exposure to oil, oil mist or other liquids.
- Avoid using hydrous liquids for cleaning.
- It is suggested that the battery be removed if If the Digital Welding Gauge will not be used for a prolonged period

4. Messmethode:
Drücken Sie die ON/OFF Taste um den Messschieber einzuschalten. Drücken Sie dann Taste mm/inch Taste um das gewünschte Messsystem auszuwählen. Setzen Sie die Messbrücke auf einer ebenen Fläche auf und schieben die Messstange aus bis diese auf Kontakt ist und drücken dann die Null Taste um die Anzeige auf Null zu setzen. Fig. 1 und 2 zum Messen der Flachsweißnähte Fig. 3 und 4 zum Messen der Schweißnähte in Ecken mit Winkeln 60°, 70°, 80°, 90°.

5. Ersetzen der Batterie
Wenn eine abnormale Anzeige erscheint (Punkte blinken oder es wird nichts angezeigt), ist dies auf eine schwache Batterie zurückzuführen. Diese sollte daher ersetzt werden. Öffnen Sie die Abdeckung in die Richtung in die der Pfeil zeigt und ersetzen Sie die Batterie durch eine Neue.

6. Achtung

- Der positive Pol der Batterie muss oben zeigen.
- Bitte legen Sie nach dem Batteriewechsel den Nullpunkt des Messschiebers erneut fest.

6. 保养指引
- 焊缝规的移动速度不要超过1.5m/s。
 - 保持数显焊缝规干燥和清洁，避免液体等进入，以产品的正常使用。
 - 擦拭表面请使用一般的无水酒精清洗，不要使用汽油，丙酮和其它有机溶剂。
 - 不要在焊缝规任何部位施加电压和使用电笔，以免损坏电子芯片。
 - 更换电池时，不要放电、拆解电池或把电池短路。
 - 当数显焊缝规长期闲置不用的时候，请把电池取出来并单独存放。
 - 作为精密测量仪器，使用时要防止晃动或跌落以免影响精度。
 - 不要自己拆解数显焊缝规。

1. 使用前说明
- 使用卡尺前，用清洁的干布擦拭保护膜 (或者蘸清洁油)。避免任何含水的液体 沾上保护膜。
 - 不要在高度尺任何部位施加电压(如：电 笔)，以免损坏芯片。
 - 按ON/OFF按钮关闭电源或取出电池

2. 技术要求
- 分辨率: 0.01mm
 - 工作温度: 0~~40℃
 - 存放温度: -10℃ ~ +60℃
 - 相对湿度: ≤80%
 - 电源: 氧化银电池SR44,1.55V

3. 功能
- 可在任何位置设置零位。
 - 可在任何位置作公英制转换。

4. 操作
- 擦拭干净测量爪的表面。
 - 按下 “On/Off”键可开启或关闭电源。
 - 按下 “mm/inch”键可作公英制转换。
 - 在平面位置设置零位, 测量平面焊缝, 如图Fig 1和Fig 2所示;
 - 在垂直位置设置零位, 测量90°焊缝, 如图Fig 3和Fig 4所示。
 - 按下零位按钮，显示屏会显示“0.00”。把测杆的两测量面置于焊缝之间，移动尺身直到测量面和焊缝接触。此时，显示的数值就是焊缝的高度。

5. 更换电池
- 数显焊缝规使用一粒SR44电池。当数字模糊时请更换电池。
 - 焊缝规不使用时，请关闭电源，以节省电池。。
 - 用所配扳手将电池盖按反时针方向旋转打开，取出旧电池。然后（+）号朝上装入新电池。再将电池盖按顺时针方向旋紧。

7. Trouble Shooting / Fehlersuche / 维护

Failure / Fehler / 现象	Causes / Ursache / 原因	Repairing / Behebung / 维修方法
• Display is not steady.	Battery voltage under 1.45V.	Replace battery.
No display on LCD.	1.Battery is not installed correctly.	1. Clean and re-install the battery.
	2.Battery is defective.	2. Replace battery.
Display remains dead.	Circuit accidental shorted during replacement of the battery.	Remove battery and replace it after 60 seconds.
• Die Anzeige ist nicht stabil.	Die Batteriespannung ist unter 1.45V.	Ersetzen Sie die Batterie.
Keine Anzeige auf dem LCD.	1.Die Batterie wurde nicht richtig eingesetzt.	1.Ersetzen Sie die Batterie.
	2.Die Batterie spannung ist zu niedrig.	2.Ersetzen Sie die Batterie.
Die Anzeige zeigt nichts an.	Unterbrechung des Stromkreislaufs, hervorgerufen durch die Kontakte der Batteriehalterung.	Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie nach 60 Sekunden wieder ein.
• 数字跳动	电池电压小于1.45V。	更换电池。
显示屏无显示	1.电池安装不正确。	1.重新安装电池。
	2.电池没用。	2.更换电池。
显示屏数字锁死	装电池时因电源电压波动造成电路偶然死机。	取出电池，等60秒后重新装入。